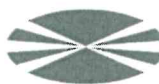




UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI PALERMO



UNIVERSIDADE DA CORUÑA

165/2016

**CONVENZIONE PER L'ACQUISIZIONE DEL DOPPIO TITOLO TRA L'UNIVERSITA' DI PALERMO E L'UNIVERSITA' DELLA CORUÑA
LAUREA MAGISTRALE BIOLOGIA MOLECOLARE E DELLA SALUTE (CURRICULUM IN BIOLOGIA MOLECOLARE)/LAUREA MAGISTRALE BIOLOGIA CELLULARE, MOLECOLARE E GENETICA.**

L'Università di Palermo (di seguito indicata come UP), con sede a Piazza Marina, 61 - 90133 Palermo (Italia), rappresentata dal Rettore Prof. Fabrizio Micari,

e

L'Università di Coruña (di seguito indicata come UDC), con sede in A Maestranza s/n 15001, A Coruña (Spagna), rappresentata dal Rettore Prof. Julio Ernesto Abalde Alonso

concordano sui seguenti termini riguardanti il programma per il conferimento del doppio titolo:

1. Obiettivo

Lo scopo di questo accordo è di stabilire un programma per l'acquisizione del doppio titolo tra la Laurea Magistrale in Biologia Molecolare e della Salute, curriculum Biologia Molecolare dell'UP e la Laurea Magistrale in Biologia Cellulare, Molecolare e Genetica. A tutti gli studenti iscritti al curriculum di Biologia Molecolare di queste lauree magistrali può esser conferito il doppio titolo, se vengono seguite le condizioni e le richieste riportate in questo accordo.

2. Riconoscimento Accademico

I crediti e i voti attribuiti da una delle Università agli studenti iscritti ad una delle lauree magistrali coinvolte in questo accordo saranno pienamente riconosciuti dalla controparte, secondo i termini e le condizioni stabilite nell'allegato del presente accordo.

3. Mobilità dello Studente

La mobilità degli studenti tra le parti è necessaria per eseguire il programma di doppia laurea. Potrebbe anche essere richiesta la mobilità del personale docente. Laddove possibile, la mobilità degli studenti sarà effettuata nell'ambito del programma Erasmus. Qualora lo studente non può essere supportato dal programma Erasmus, spese di viaggio e alloggio saranno a carico dello studente. In ogni caso, le parti potranno assistere gli studenti in entrata durante la presentazione della domanda, e offrire loro gli stessi servizi e l'accesso alle strutture universitarie concesse a qualsiasi altro studente iscritto nei regolari programmi universitari.

Prima della partenza, l'istituzione di appartenenza dello studente deve garantire che lo studente disponga di assicurazione per il viaggio, assicurazione sanitaria e assicurazione contro incidenti.

4. Programmi di studio

Gli studenti iscritti al doppio titolo (sia a UDC o UP) devono seguire il programma di studio riportato nell'allegato del presente accordo.

5. Richieste per l'ottenimento del doppio titolo

Possono partecipare al programma per l'ottenimento del doppio titolo gli studenti iscritti a una delle due Lauree Magistrali riportate in questo accordo. Gli studenti potranno iscriversi presso l'università di appartenenza, pagando le tasse e le imposte corrispondenti, e si registreranno anche presso l'università partner con l'esenzione dal pagamento delle tasse.

In accordo con i regolamenti interni dell'UDC, gli studenti dell'UP che partecipano al programma di doppio titolo con l'UDC devono provvedere al pagamento sia di un'assicurazione, che è obbligatoria per tutti gli studenti immatricolati all'UDC, che di una tassa per il rilascio del Diploma. In accordo con i regolamenti interni dell'UP, gli studenti dell'UDC che partecipano al programma di doppio titolo con l'UP devono provvedere al pagamento sia di un'assicurazione, che è obbligatoria per tutti gli studenti immatricolati all'UP, che di una tassa per il rilascio del Diploma. I requisiti e le condizioni per l'accesso alla doppia laurea e le condizioni dei partecipanti sono quelli stabiliti nel regolamento allegato.

6. Commissione Accademica.

Al fine di garantire il buon sviluppo del programma, sarà istituita una Commissione Accademica formata dai coordinatori di entrambe le lauree magistrali e da docenti di ciascuna università (fino ad un massimo di quattro).

Tra le altre funzioni, questa Commissione Accademica avrà il compito di esaminare l'efficacia del programma di apprendimento ed i risultati conseguiti dagli studenti, nonché le risorse fornite da entrambe le istituzioni; la Commissione valuterà anche il compito di proporre le modifiche necessarie per migliorare la qualità del programma. I membri di questa Commissione si riuniranno almeno una volta l'anno per discutere - via e-mail o mediante una conferenza skype - tutti i possibili problemi e affrontare i cambiamenti necessari per migliorare la qualità del programma.

7. Ottenimento del Doppio Titolo

La procedura per l'ottenimento ed il riconoscimento del doppio titolo è definito da ciascuna università. L'istituto di provenienza effettuerà il riconoscimento degli studi, secondo le condizioni stabilite nel regolamento allegato.

Gli studenti iscritti al Corso di Doppia Laurea riceveranno i titoli di:

- Laurea Magistrale in Biologia Molecolare e della Salute, curriculum Biologia Molecolare presso l'Università di Palermo.
- Laurea Magistrale in Biologia Cellulare, Molecolare e Genetica presso l'Università di Coruña.

8. Organizzazione amministrativa

La gestione amministrativa sarà assicurata dai servizi amministrativi di ateneo.

9. Adempimenti finanziari

La firma di questo accordo non implica alcun adempimento finanziario da parte delle Università partner.

10. Risoluzione delle controversie

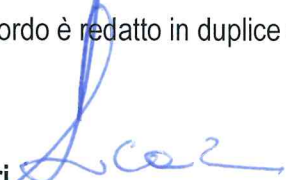
Le parti si impegnano a risolvere qualsiasi controversia che possa insorgere nell'interpretazione del presente accordo. Nel caso in cui la controversia non potrà essere risolta, il conflitto sarà sottoposto all'attenzione di una commissione tecnica. Ogni parte designa un membro della commissione tecnica e il terzo componente sarà concordato da entrambe le parti.

11. Entrata in vigore e durata del contratto

Il presente accordo entrerà in vigore dopo essere stato firmato da entrambe le parti.

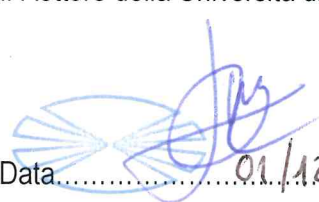
L'accordo è valido per un periodo di quattro anni e può essere rinnovato dopo la valutazione delle attività svolte e con l'espresso consenso scritto da entrambe le parti.

Il presente accordo è redatto in duplice copia presso il luogo e alla data indicata.


Fabrizio Micari
Il Rettore dell'Università di Palermo

Data..... 07/11/2016

Julio Ernesto Abalde Alonso
Il Rettore della Università di Coruña


Data..... 01/12/2016



REGOLAMENTO SULLA MOBILITÀ DEGLI STUDENTI NEL PROGRAMMA DI DOPPIA LAUREA RIGUARDANTE L'UNIVERSITÀ DI PALERMO LAUREA MAGISTRALE IN BIOLOGIA MOLECOLARE E DELLA SALUTE (CURRICULUM BIOLOGIA MOLECOLARE) E L'UNIVERSITÀ DI CORUÑA LAUREA MAGISTRALE IN BIOLOGIA CELLULARE, MOLECOLARE E GENETICA

SEZIONE 1

Il presente regolamento si applica al Programma di Doppio Titolo e riguarda la Laurea Magistrale in Biologia Molecolare e della Salute, curriculum Biologia Molecolare, Università di Palermo (di seguito indicata come UP) e la Laurea Magistrale in Biologia Cellulare, Molecolare e Genetica, Università di Coruña (di seguito indicata come UDC).

SEZIONE 2

- a) Il Programma di Doppio Titolo sarà avviato nell'anno accademico 2016/17.
- b) Il programma di mobilità degli studenti sarà avviato dopo attivazione delle lauree Magistrali partecipanti.
- c) Il numero minimo di studenti per l'attivazione della Laurea Magistrale in Biologia Molecolare e della Salute all'UP è di 15.
- d) Il numero minimo di studenti per l'attivazione della Laurea Magistrale in Biologia Cellulare, Molecolare e Genetica all'UDC è di 20.

SEZIONE 3

- a) Le rispettive istituzioni stabiliranno e pubblicheranno annualmente i termini e le scadenze per la Laurea Magistrale in Biologia Molecolare e della Salute e per la Laurea Magistrale in Biologia Cellulare Molecolare e Genetica. Le scadenze ed i termini saranno pubblicati e pubblicizzati con sufficiente anticipo.
- b) Le rispettive istituzioni stabiliranno e pubblicheranno i termini e le scadenze per le mobilità Erasmus nel Programma di Doppio Titolo.

SEZIONE 4

- a) Il numero totale di studenti del programma di Doppio Titolo che può prendere parte al programma di scambio Erasmus sarà stabilito ogni anno dalle rispettive istituzioni.
- b) Per gli studenti della UP i criteri di ammissione al Programma saranno la motivazione del candidato, i titoli posseduti (voto di laurea, conoscenza della lingua spagnola, ect.) ed il livello di conoscenza della lingua inglese.
- c) Per gli studenti della UDC i criteri di ammissione al Programma saranno gli stessi della procedura di ammissione alla laurea Magistrale in Biologia Cellulare, Molecolare e Genetica.
- d) La mancanza di interesse da parte del candidato al Programma di Doppio Titolo determinerà l'assegnazione al candidato successivo presente in graduatoria.
- e) Tutti i candidati, per quanto possibile, parteciperanno al programma di scambio nell'ambito del programma Erasmus. Per questo fine, entrambe le università firmeranno l'accordo corrispondente Erasmus. In numero di mobilità verrà stabilito e concordato tra le Università partner annualmente.
- f) Se uno o più candidati non possono presentare domanda per i programmi di scambio Erasmus, perché hanno già aderito a questa mobilità in precedenza o per qualsiasi altro motivo, il contratto sarà considerato a tutti gli effetti come un accordo bilaterale per la mobilità di quei studenti, con lo stesse

procedure richieste nell'ambito del programma Erasmus. In particolare, gli studenti saranno tutelati da un accordo di apprendimento registrando il riconoscimento accademico istituito dal presente regolamento; gli studenti dovranno dimostrare il periodo di mobilità con i relativi certificati di arrivo e partenza rilasciati dall'università ospitante, ovvero, le università ospitanti rilasceranno un certificato accademico riportante i voti acquisiti nelle singole discipline dagli studenti durante il periodo di scambio.

- g) Gli studenti che partecipano al programma possono fare lo scambio in una o due diverse fasi corrispondenti al primo o al secondo anno.

SEZIONE 5

Gli studenti che partecipano a questo programma di doppia laurea pagheranno le tasse di iscrizione della università di provenienza e saranno esenti dal pagamento delle tasse di iscrizione presso l'università ospitante.

- Durante il primo anno accademico gli studenti dell' UP che partecipano al programma di mobilità pagheranno le tasse di iscrizione corrispondente al primo anno della Laurea Magistrale in Biologia Molecolare e della Salute (curriculum Biologia Molecolare), e gli studenti dell'UDC eseguiranno la stessa procedura con le tasse di iscrizione corrispondenti alla Laurea Magistrale in Biologia Cellulare e Molecolare e Genetica.

- Nel corso del secondo anno accademico, gli studenti dell'UP che partecipano ai programmi di mobilità pagheranno le tasse di iscrizione corrispondenti al secondo anno del curriculum in biologia molecolare, Laurea Magistrale in Biologia Molecolare e della Salute; gli studenti dell' UDC che partecipano al programma di scambio per essere ammessi al Ph-Degree del corso di "Biologia Molecolare e Cellulare" e pagheranno le tasse di iscrizione corrispondente al primo anno del programma.

Per tutti gli scopi, gli studenti saranno considerati come studenti iscritti alle due università.

SEZIONE 6

- a) Il programma di apprendimento per gli studenti iscritti all'UP e partecipanti a questo programma di doppia laurea è riportato nella seguente tabella:

Semester	Units	ECTS
1 st (UP)	Metodologie Biochimiche (05176)	6
	Meccanismi Biochimici delle funzioni cellulari (15559)	6
	Introduzione alla Biofisica (92621)	6
	Biologia Cellulare (01597)	6
	Fisiologia Molecolare (08305)	6
	Genetica molecolare e metodologie genetiche e citogenetiche(16480)	12
	Genetica dei microrganismi (03560)	6
2 nd (UDC)	Recombinant proteins and protein engineering	3
	Bioinformatics and biomolecular modelling	3
	Optional learning from 2nd semester UDC (appendix I)	12
	Laboratory Stage and TMF defence at UDC	14
3 rd (UP)	Genomica funzionale (08308)	9
	Altre conoscenze utili per l'inserimento nel mondo del lavoro	1
4 th (UP)	Tirocinio di laboratorio and TMF defence at UP	30
TOTAL		120

- b) Il programma di apprendimento per gli studenti iscritti all' UDC e aderenti a questo programma di doppia laurea è riportato nella tabella seguente:

Semester	Units	ECTS
1 st (UDC)	Cellular techniques	6
	Molecular techniques	6
	Advanced Cellular Biology	3
	Cell Signalling	3

	Genetic variation mechanisms	3
	Regulation of gene expression	3
	Laboratory Stage (I)	6
2 nd (UDC)	Optional learning from 2nd semester UDC	24
	Laboratory Stage (II) and TMF defence at UDC	6
3 rd (UP)	Genomica funzionale ()	9
4 th d(UP)	Discipline a scelta dal 2 semestre del 1 anno all' UP ()	6
	Tirocinio di laboratorio e discussione TMF all' UP	45
TOTAL		120

- c) Il tirocinio di laboratorio e il tutoraggio per la TMF (Tesi di Fine della Master) a tutela dell' UDC sarà sotto la supervisione di un docente UDC, e un correlatore dell' UP potrà partecipare se il soggetto è di interesse comune ad entrambe le istituzioni.
- d) Il tirocinio di laboratorio e il tutoraggio a tutela della TMF all' UP sarà svolto sotto la supervisione di un docente UP e un correlatore dell' UDC potrà partecipare se il soggetto è di interesse comune ad entrambe le istituzioni.
- e) La Laurea Magistrale in Biologia Molecolare e della Salute (curriculum Biologia Molecolare) si sviluppa dal lunedì al venerdì presso il Dipartimento di Scienze e Tecnologie Biologiche, Chimiche e Farmaceutiche (STEBICEF), Scuola delle Scienze di Base e Applicate, Viale delle Scienze.
- f) La Laurea Magistrale in Biologia Cellulare, Molecolare e Genetica si sviluppa dal lunedì al venerdì presso la Facoltà di Scienze, Campus da Zapateira, e la INIBIC, As Jubias, A Coruña, secondo la programmazione stabilita per ogni anno accademico.

SEZIONE 7

I programmi descritti nella sezione precedente seguono questi criteri:

- a) UP riconosce un totale di 60 ECTS ottenuti dallo studente iscritto all'UDC nella laurea Magistrale in Biologia Cellulare, Molecolare e Genetica per i 54 ECTS corrispondenti al primo anno del curriculum in biologia molecolare della Laurea Magistrale in Biologia Molecolare e della Salute e 6 ECTS corrispondenti alle discipline a scelta dello studente durante il secondo anno.
- b) UDC riconosce un totale di 32 ECTS ottenuti dallo studente iscritto all'UP nella Laurea Magistrale in Biologia Molecolare e della Salute (curriculum Biologia Molecolare) durante il primo semestre del primo anno per i 20 ECTS corrispondenti al primo semestre della laurea magistrale in Biologia Cellulare, Molecolare e Genetica e 12 ECTS corrispondenti alle discipline a scelta dello studente durante il secondo semestre.
- c) I voti ottenuti con il riconoscimento degli ECTS dello studente iscritto all'UP e presi all'UDC verranno utilizzati per calcolare la media ponderata delle votazioni ottenute presso l'istituzione ospitante.
- d) I voti ottenuti con il riconoscimento degli ECTS dello studente iscritto all'UDC e presi all'UP verranno utilizzati per calcolare la media ponderata delle votazioni ottenute presso l'istituzione ospitante.

Gli studenti che non raggiungono il punteggio minimo necessario per ottenere gli ECTS dovranno rispettare la normativa delle relative lauree magistrali nel rispetto sia dell'Università ospite che di quella di provenienza.

Possibili conflitti su queste normative saranno risolte dalla Commissione Accademica del Doppio Titolo e accettate da entrambe le parti.

- e) Gli studenti che avranno completato con successo tutti i corsi della laurea magistrale a cui il TFM è legato saranno ammessi alla discussione del TMF presso la rispettiva Università.

SEZIONE 8

Allo studente iscritto al programma di doppio titolo, all' UDC o all'UP, dovrà esser assegnato un minimo di 60 ECTS, tra cui la presentazione e la discussione del TMF all'UDC, per ottenere il titolo di Laurea Magistrale in Biologia Cellulare, Molecolare e Genetica; e dovrà acquisire un minimo di 120 crediti ECTS, tra cui la presentazione e la discussione del TMF all'UP, per ottenere il titolo di Laurea Magistrale in Biologia Molecolare e della Salute (curriculum Biologia Molecolare).

SEZIONE 9

- a) UP si riserva il diritto istituire altri accordi internazionali relativi al curriculum di biologia molecolare della Laurea Magistrale in Biologia Molecolare e della Salute.
- b) UDC si riserva il diritto di stabilire altri accordi internazionali relativi alla laurea magistrale in Biologia Cellulare, Molecolare e Genetica.

SEZIONE 10

- a) Con la presente proposta di Doppio Titolo, gli studenti di entrambi gli atenei aderenti al programma riceveranno, in due anni, i due titoli di laurea, emessi rispettivamente da UP e UDC.
- b) Per gli studenti dell'UDC, le attività accademiche sviluppate nel corso del secondo anno all'UP potranno esser riconosciuti nel programma di Ph Degree di Biologia Molecolare e Cellulare all'UDC.

Insegnamenti a scelta - 2nd semestre UDC (Appendix I)

Neurobiology (3 ECTS)
Immunology (3 ECTS)
Stem cells and cellular therapy (3 ECTS)
Molecular Microbiology (3 ECTS)
Human Genetics (3 ECTS)
Chromosomes: structure, function and evolution (3 ECTS)
Protein dynamics and structure (3 ECTS)
Genomics (3 ECTS)
Proteomics (3 ECTS)
Genetic Toxicology (3 ECTS)
Plant Biotechnology (3 ECTS)
Mechanisms of plant-pathogen Interaction (3 ECTS)

Insegnamenti a scelta - UP (Appendix II)

I corsi a scelta all'UP possono cambiare di anno in anno e saranno attivati in base al numero delle richieste.

In ogni caso, il Coordinatore della Laurea Magistrale all'UDC sarà informato in tempo utile sui possibili corsi a scelta disponibili all'UP, che saranno disponibili per il programma previsto per il rilascio del doppio titolo.

Fabrizio Micari

Il Rettore dell' Università di Palermo

Data.....

07/11/2016

Julio Ernesto Abalde Alonso

Il Rettore dell' Università di Coruña

Data.....

01/12/2016